



Felix Mendelssohn Bartholdy

*Herleik' uns Frieden grädiglick*

Gebet nach Lutherschen Worten  
*für Chor und Orchester*

Chorpartitur

Verleih' uns Frieden gnädiglich,  
Herr Gott, zu unsern Zeiten.  
Es ist doch ja kein andrer nicht,  
der für uns könnte streiten,  
denn du, unser Gott, alleine.

*Eine Nachdichtung der gregorianischen Antiphon  
"Da nobis pacem, Domine"  
von Martin Luther (1529)*

Donne-nous la paix dans ta clémence,  
Ô Dieu, en notre temps.  
Il n'y en a pas d'autres  
qui puisse pour nous combattre,  
sauf toi seul, notre Dieu.

In these our days so perilous,  
Lord, peace in mercy send us;  
No God but thee can fight for us,  
No God but thee defend us;  
Thou our only God and Saviour.

Präsident Erich Heinrich Wilhelm Verkenius gewidmet.

# Verleih' uns Frieden gnädiglich

## (Da nobis pacem, Domine)

Gebet nach Lutherschen Worten für Chor und Orchester

Die Nachdichtung einer gregorianischen Antiphon  
von Martin Luther (1529)Felix Mendelssohn Bartholdy  
WoO 5 (1831?)

**Andante** 12

**CORO**

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Vla.

Vc. I

Vc. II

Cb. ed Org.

**Basso**

16

*p e dol.*

B.

Ver-leih' uns Frie - den gnä - dig-lich, HerrGott, zu un - sern Zei - ten!  
 Da no - bis pa - cem, Do - mi - ne, da pa - cem per - du - ra - re;

24

B.

Es ist doch ja kein An - drer nicht, der für uns könn - te strei -  
 nam nul - lus\_ est qui va - li - de pro no - bis pos - sit sta -

31

*cresc.* **p**

B.

ten, denn du, un-ser Gott\_ al - lei - ne.  
 re, quam tu, no-stra spes\_ et sa - lus.

4 **Alto** Chorpartitur

42 *p e dolce*

A. *p e dolce*

Ver - leih' uns Frie - den gnä - dig - lich, Herr Gott, zu  
 Da no - bis pa - cem, Do - mi - ne, da pa - cem

B. *[p e dolce]*

Ver - leih' uns Frie - den, Herr  
 Da no - bis pa - cem, o

47

A.

un - sern\_ Zei - ten! Es ist doch ja  
 per - du - ra - re; nam nul - lus\_ est

B.

Gott, Herr Gott! Er ist doch ja kein An - drer  
 Do - mi - ne; nam nul - lus\_ est qui va - li -

52

A.

kein An - drer\_ nicht, der für uns könn - te strei -  
 qui va - li - de pro no - bis pos - sit sta -

B.

nicht, kein An - drer nicht, der für uns  
 - de, qui va - li - de pro no - bis

57 *cresc.* *dim.*

A. *cresc.* *dim.*

ten, denn du, un - ser Gott al -  
 re, quam tu, no - stra spes et

B. *cresc.*

könn - te strei - ten, denn du, un - ser Gott  
 pos - sit sta - re, quam tu, no - stra spes

62

S. *mf* 5 Ver-leih' uns Frie - den gnä - dig -  
Da no - bis pa - cem, Do - mi -

A. *mf* 5 lei - ne. Ver-leih' uns Frie - den gnä - dig  
sa - lus. Da no - bis pa - cem, Do - mi

T. *mf* 5 Ver-leih' uns Frie - den gnä - dig -  
Da no - bis pa - cem, Do - mi -

B. *dim.* *mf* 5 al - lei - ne. Ver-leih' uns Frie - den gnä - dig -  
et sa - lus. Da no - bis pa - cem, Do - mi -

73

S. *dim.* *p* *cresc.* lich, Herr Gott, zu un - sern Zei - ten! Es ist doch ja  
ne, da pa - cem per - du - ra - re; nam nul - lus est

A. *dim.* *p* *cresc.* lich, Herr Gott, zu un - sern Zei - ten! Es ist doch ja  
ne, da pa - cem per - du - ra - re; nam nul - lus est

T. *dim.* *p* *cresc.* lich, Herr Gott, zu un - sern Zei - ten! Es ist doch ja  
ne, da pa - cem per - du - ra - re; nam nul - lus est

B. *dim.* *p* *cresc.* lich, Herr Gott, zu un - sern Zei - ten! Es ist doch ja  
ne, da pa - cem per - du - ra - re; nam nul - lus est

80

S. *f* *>*  
kein An- drer nicht, der für uns könn - te\_ strei - ten,  
*qui va - li - de pro no - bis pos - sit\_ sta - re,*

A. *f* *>*  
kein An- drer nicht, der für uns könn - te strei - ten,  
*qui va - li - de pro no - bis pos - sit\_ sta - re,*

T. *f* *>*  
kein An- drer nicht, der für uns könn - te, der für uns könn - te strei - ten,  
*qui\_ va - li - de pro no - bis pos - sit, pro\_ no - bis pos - sit\_ sta - re,*

B. *f* *>* *p*  
kein An- drer nichtm der für uns könn - te strei - ten, denn  
*qui va - li - de pro\_ no - bis pos - sit\_ sta - re,* *quam*

87

S. *cresc.*  
denn du, du, un - ser Gott,  
*quam tu, tu, no - stra spes,*

A. *cresc.*  
denn du, un - ser Gott, un - ser Gott,  
*quam tu, no - stra spes, no - stra spes,*

T. *p* *cresc.*  
denn du, du, un - ser Gott, un - ser Gott,  
*quam tu, tu, no - stra spes, no - stra spes,*

B. *cresc.*  
du, un - ser Gott, denn du, denn du, un - ser Gott,  
*tu, no - stra spes, quam tu, quam tu, no - stra spes,*

93

S. *p* *dim.* 4

— denn du, — al - lei - ne!  
— quam tu, — no - stra sa - lus!

A. *p* *dim.* 4

— denn du, du al - lei - ne!  
— quam tu, no - stra sa - lus!

T. *p* *dim.* 4

— denn du, — denn du al - lei - ne!  
— quam tu, — no - stra spes et sa - lus!

B. *p* *dim.* 4

— denn du, — denn du al - lei - ne!  
— quam tu, no - stra spes et sa - lus!